

the gentlewoman

ISSUE N° 21, SPRING AND SUMMER 2020



Angela de la Cruz

The Calling

Beneath the mangled surfaces, twisted shapes and searing colours of Angela de la Cruz's paintings is a rollicking sense of humour, something the 55-year-old Spanish artist believes is integral to survival – and living in London. A wheelchair user since a stroke in 2005 – she works remotely with a team of six assistants to realise her wondrous visions – Angela's ascent has not been without its complications. But for the La Coruña-born, Slade-educated artist, a love of slapstick, an insatiable curiosity and regular double shots of espresso are the stuff creative ingenuity is made of.

Richard: What do you tell people you do for a living?

Angela: I always say that I'm an artist.

R: When did you start referring to yourself as one?

A: At 22, when I went to do my pre-foundation at Camden Arts Centre in north London.

R: Were you a precocious child?

A: Ha! I wanted to be a genius! I wanted to be Marie Curie. I used to cut out and collect the culture sections of various newspapers as a teenager because I wanted to know everything – that became my introduction to art. And comic books, which I also was really into.

R: Is that where you get your sense of humour?

A: Humour has always been an important part of my art. It can be a great release; it

certainly helped me through my time in hospital in 2005. It can be a useful way of processing and coming to terms with the reality of your circumstances.

R: What are you working on at the moment?

A: I'm using this time to think and prepare. In a funny way it's going to turn out to be a very fertile period for artists. Freed from conventions, you can begin to think about the fundamentals. So I'm spending a lot of my time working on the computer at home, researching new ideas and reading everything from Carlos Fuentes to *Heat* magazine.

R: How do you like to start your day?

A: I drink a lot of coffee as I can't smoke any more. It takes me little time to prepare, but it's an important part of my day and it gives me a lot of pleasure.

R: Do you have a uniform for work?

A: I love fashion. Even right now, I like to be well-dressed at home. But comfort is also important. People who wear their pyjamas all day piss me off! You'll always find me in Converse trainers though, whether I'm wearing high fashion or COS. I enjoy modifying clothes: at the moment I am transforming an old bra into a face mask, with shoe laces to hold it in place.

R: Inventiveness comes with the territory, I suppose. How long on average do you spend...

A: On turning a bra into a face mask? About 20-30 minutes.

R: Ha! I was going to say on a work of art, but that would have been my follow-up.

A: It depends on the piece. I've been approaching painting as an object since about 1996, so a piece could take anywhere from 24 years to one minute. I also recycle and repurpose works: stretchers and canvases from old paintings are often used to make new ones.

R: When do you know a piece is finished?

A: I just do.

R: Do you impose deadlines?

A: I don't; the market does.

R: Is money important to you?

A: Yes and no. Money brings the freedom to be able to produce more work and to explore different materials. But I hate spending a lot on production costs. When I started out in the late 1990s, I was on the dole and had very little money. I was in a studio near Spitalfields Market, in east London - Spitalfields was a dump then. I used to have people shooting up, shitting and pissing outside my door.

R: How do you think your work has changed since then?

A: My colour palette has little by little become brighter. I used to use a very sombre palette - the paint was cheaper to source for starters and it reflected the dirtiness around me. I was also navigating a new way of working with painting then, and now my work is more assured. And obviously, I'm not an active participant in its rendering, and work more remotely. So a lot of my work at the moment reflects that.

R: What's the last thing you do before you leave the studio?

A: I usually leave around 4.30pm after drinking some more coffee.

R: Where do you go to think?

A: I do a lot of thinking in bed at night - I'm an insomniac.

El Correo
25 October 2018

EL CORREO

Angela de la Cruz: "We need humor to survive"



The artist, together with the curator of the exhibition, with one of the works. / MIREYA LÓPEZ

Known for breaking the frames of the paintings, the artist exhibits 25 works in Azkuna Zentroa that allude to fires in London and homeless people



IÑAKI ESTEBAN

Thursday, October 25 2018, 10:24



Angela de la Cruz's studio in London is very close to the **Grenfell Tower** , a 24-story skyscraper of mostly rental housing that burned down on June 14 last year due to its poor state of preservation. The Galician artist ([La Coruña](#) , 1965), resident in the English capital since 1989, could not enter her workplace in the following two weeks due to the damage she caused in the neighborhood. **She lived at that time surrounded by people who had left the fire in the street**, where she had her clothing and food, and children who could not go to school because they had closed it.

From that experience was born '**Crate (Burgundy)**', a **filing cabinet of 1.60 meters high** - a human dimension - dented and then meticulously painted in garnet according to the orders of this creator who **won the National Plastic Arts in 2017** . The spectator meets this piece upon entering the exhibition that [Azkuna Zentroa](#) will open on Friday to the public with the title of '**Homeless**' , a word that refers in English to the homeless. The filing cabinet is empty inside, only the damaged structure remains, as in the Grenfell tower, and underneath there is a drawer where the Brexit papers could be.

«**I live in reality, with the people on the street**. I'm down and I work from that position, never from the top of the mountain, "he explained to this daily De la Cruz. In the presentation of this exhibition, which brings together 25 works of the artist since 1996, was the **Councilor** for Culture of the Bilbao City Council, **Nekane Alonso**, and the **director of Azkuna Zentroa, Fernando Pérez** , who alluded to the pieces "that break and they twist on themselves »of the creator, or that« they are continuously destroyed and recycled », as the curator of the exhibition, Carolina Grau, added.

De la Cruz began painting more than 30 years ago , when he was studying Philosophy at the University of Santiago. In 1995, following the death of his father, he broke the first frame and painting in two dimensions became a sculpture that opened a path of artistic research. **A path that continued with the tearing of the canvas** and that has endowed his work with a very strong personality.

Act of rage



What was an act of rage and a formal finding that reflected on the condition of the painting was transformed into something more than an analysis of an artist about the current state of art . **On the crumpled canvas of a wall clip, entitled 'Deflated VIII'** , she sees 'the room in a hospital where someone has left a jacket hanging'.

In 2005 **the artist suffered a stroke for which she went into a coma** , a condition in which she had her daughter. Such an accident has not prevented him from continuing with his artistic project, well recognized in recent years.

In 2010 he **had his first solo exhibition in the United Kingdom, which with the title 'After'** was presented at the Camden Arts Center and that same year was a **finalist of the prestigious Turner Prize** , which decides the success of artistic careers in the British country . Since then, it is one of the most followed international artists and the Azkuna Zentroa shows itself as one of the most complete to date.

The rose, «a very seductive color



Right at the end of the visit appears the work that names the exhibition, 'Homeless' (1996), a painting with the frame split in half whose two parts are distributed between two angled walls. The canvas is painted in ocher, usual color at that time along with white and black. **"I used them because I did not have money** . Now there will be people who are being lined with these works, "he said. **In recent years he has introduced rose**, "a very seductive color".

In addition to painting , **there is sculpture made with recycled furniture** , as one of the first works exhibited in the Azkuna, '**Conglomerado de armarios**', **a stack of these objects** that refer to comedians such as Buster Keaton and Charles Chaplin, who «were always ready to fall and they were saved at the last moment ». He is fascinated by these characters and **does not understand his work or his days without humor** . «We need it to survive. Thanks to him we could support Franco's dictatorship. The English retranca I understand less. It is more similar to Galician ».

Cinéfila confesa, **had a time when he saw "La cabina" by Antonio Mercero on a daily basis because it seemed like a masterpiece** of black humor. He also loves Luis Buñuel's "The Exterminating Angel", especially in those moments when "everyone in the film starts to sweat and smell".

Freedom and effort

Concerned about the effects Brexit may have on the art world and on his life, he recognizes how much he learned in the British university system. After finishing Philosophy in Santiago, he **studied at the art schools of Chelsea and Slade** , as well as at Goldsmith College. "In the Goldsmith everybody did everything with freedom but they forced you to make an effort so that you could speak clearly about your work. And to get to that point you need to think and doubt ».

In the exhibition there are tragic moments, like the painting that rests on the floor and that has a bulge between the fabric and the structure. **It suggests the presence of a corpse with something that covers it** , an image that remained engraved on the news of the attack in Atocha station in 2004.

A world, that of Ángela de la Cruz, **that goes from the dark to the ray of vital light of other more jocular** and critical works. There was a desire to see in the Basque Country the work of this artist who is talked about so much and who wins when she can be seen from the front.

LISSON GALLERY

blouinartinfo.com

1 August 2018

BLOUINARTINFO

Bent But Not Broken: Angela de la Cruz at Lisson

BY ANYA HARRISON | AUGUST 01, 2018



Installation image from "Angela de la Cruz: Bare" at Lisson Gallery.

(Courtesy Lisson Gallery/Photographer: Jack Hems © Angela de la Cruz)

A painting hangs, crucified, on a wall in one of Lisson Gallery's two gallery spaces. A perfect square of canvas, its slick, oily and shiny maroon surface offset by a thick poppy-red lick of paint that runs around its perimeter as a frame of sorts. There is something seductive, almost fetishistic, about the paint's texture as it gently reflects the light and invites a caress. But there's a brokenness about it too. Its top edge sags, allowing a glimpse of the wooden skeleton of the stretcher. On closer inspection, it's only just held up by four giant nails that stick out of each of the frame's corners and project it from its two-dimensionality into space. Simple titled "Bare (Red)," 2017, this painting, which has been torn from its support and reattached — still openly showing its wounds and scars, does indeed bare all. Pieced back together as it is but on the verge of becoming something else, the work also seems to question its own status. Alongside eight other painting-sculptures and sculptural objects presented in the gallery, "Bare (Red)," which gives the exhibition its name, forms part of a new body of work by [Angela de la Cruz](#), which continues her exploration of violence, pain and vulnerability specifically in relation to the body.

The remainder of the gallery is filled in equal measure with a number of "Shutter" pieces, oil and acrylic on shutter-like aluminum slats that similarly look worse for wear, and a small army of "Crate" sculptures (all works 2017), beaten up metal filing cabinets that have been forcefully crushed to fit into smaller boxes. All around, materials and forms are just about bearing up. The colors that de la Cruz employs — poppy red, turquoise blue, emerald green, maroon — give a new lease of life to these defunct objects but not enough to neutralize the memory of the deformations that they've endured. Walk around the "Crates," for example, and the matte finish of their brightly hued surfaces give way to the sharp contrast of the structures' bared aluminum innards.

Much has been said and written about the death of painting — a medium that, for some, is no longer able to communicate the travails of the 21st century — and de la Cruz's works have certainly undergone considerable abuse. But they're also indexical markers of force, strength and energy. Inasmuch as they are also an extension of the artist's ruminations on frailty and mortality, themes that have consistently reappeared following the artist suffering a serious stroke in 2005, there's a sense of perverse pleasure in the way that, in their brokenness, her works refuse to conform to traditional modes of classification but neither do they totally refute them. In the gallery's statement that accompanies the show, de la Cruz says that all the works are "united through their bareness: be it perceptible openness or exposure — they all appear precarious, vulnerable and unprotected." The "Crate" pieces stand unsteady on their legs, buckling underneath their weight, but they nevertheless remain upright. These works are undeniably bruised but they're all the more resilient for that.

"Angela de la Cruz: Bare" is on view at the Lisson Gallery in London through August 18. More information: www.lissongallery.com

LISSON GALLERY

www.news.artnet.com

5 July 2018

artnet® news

On View

How Sculptor Angela de la Cruz Uses Twisted Metal to Explore the Vulnerability of the Body at Lisson Gallery

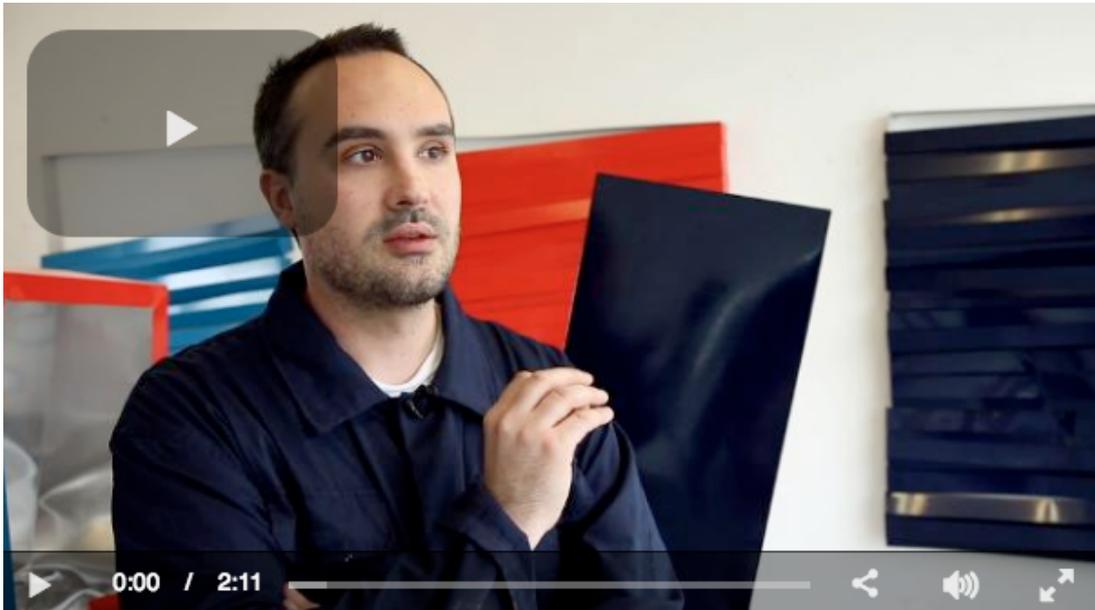
In a new video, the gallery offers insight into “Bare,” de la Cruz’s new show on view now in London.

Taylor Dafoe, July 5, 2018

“I have been thinking about this concept of ‘Bare’ for some time—considering what is open to view, what is exposed, what the future holds,” the Spanish-born artist remarks in a [statement for the show](#). “I feel like we are walking into an unknown. The works in this show are all united through their bareness: be it perceptible openness or exposure—they all appear precarious, vulnerable and unprotected.”

At first glance, the artist’s exploration of those themes may seem counterintuitive. The works in the show, like much of de la Cruz’s previous output, can look like the product of carnage. The pristinely painted material—aluminum, in most cases—of her sculptures and paintings is torn, crushed, or folded, often all at once.

That visual tension, of course, is the point. The works in “Bare” are supposed to feel a little disquieting, both in their relationship to the artist and in the social context of the day.



“Angela’s been exploring the political uncertainty that’s surrounding society at the moment,” says Emma Gifford-Mead, Lisson’s head of exhibitions, in a video produced by the gallery. “This instability—not quite knowing where things are or how things are going to unfold. Angela wanted to create this tension in the work.”



Installation view of Angela de la Cruz's exhibition “Bare” at Lisson Gallery, 2018. Courtesy of Lisson Gallery.

The wall-hung works in the show are composed of overlapping aluminum slats mounted on exposed rectangular structures—harkening back to a previous body of work by the artist in which she removed and reattached painting canvases to reveal the stretcher underneath. Meanwhile, the standalone sculptures feature large aluminum structures forcibly inserted into metal filing cabinets.

“There’s a dialogue between the painted surface and the exposition of the materials behind the surface,” Gifford-Mead says. “They’re really painted very beautifully on the outside, but if you look behind, you can see that they’re also exposed.”



Angela de la Cruz in a still from the video. Courtesy of Lisson Gallery.

In both their scale and physicality, the works invoke a relationship to the human body—and to the artist herself. De la Cruz has been largely confined to a wheelchair for the last 13 years, after suffering a brain hemorrhage in 2005.

“The work, be it in metal or concrete or canvas, will always have an anthropomorphic aspect to it,” Luke Barton, one of de la Cruz’s studio assistants, says in the video. “She sees every work as having a relationship to her own body.”

“Angela de la Cruz: Bare” is on view through August 18, 2018, at Lisson Gallery in London.

LISSON GALLERY

S Moda (El País)

19 March 2018

Romper con lo establecido

La pintura es física en la obra de Ángela de la Cruz, Premio Nacional de Bellas Artes 2017. El cuadro es una extensión de su cuerpo

A la izda., su obra *Clutter VII* (*Yellow*), 2004, dentro de la muestra *Bajo la superficie* (hasta noviembre de 2018 en el MACBA); y a la dcha., Ángela de la Cruz posa en su estudio con un diseño de su amigo Emilio de la Morena.





8

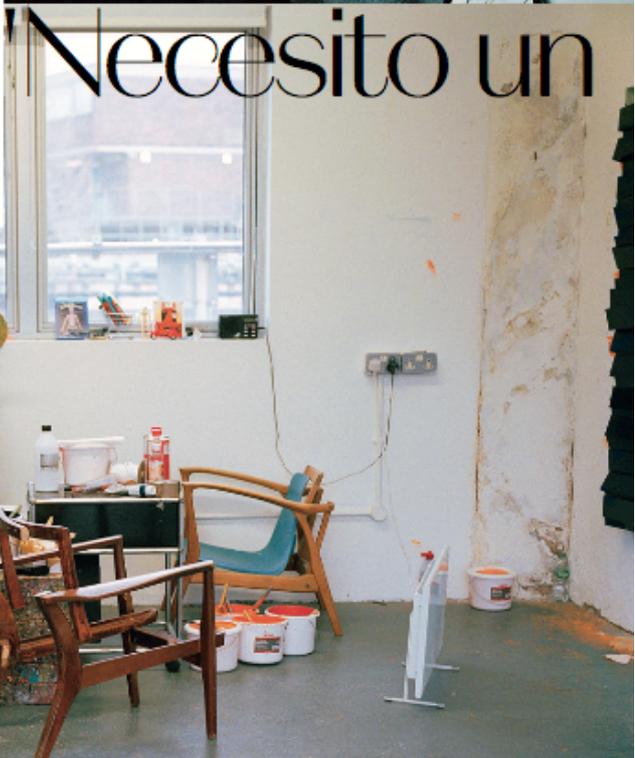
ustar no parece un propósito urgente en el modo de entender el arte que tiene Ángela de la Cruz (A Coruña, 1965). Detenerse ante una de sus obras siempre invita a un acto de reflexión. Un ejemplo: su obra *Clutter VII (Yellow)*, realizada en 2004 y actualmente expuesta en el MACBA de Barcelona, pertenece a una serie que responde a una ética del reciclaje que está presente en toda su carrera y que remite al cuerpo de la artista (la escala guarda relación con su peso y altura) y sugiere asociaciones con los sacos y las cajas metálicas que se utilizan para guardar cadáveres en conflictos bélicos o después de un accidente.

¿Qué le revuelve hoy al último Premio Nacional de Bellas Artes? La gallega recibe a la fotógrafa de *S Moda* en su estudio londinense. Hace ya 31 años que Ángela voló hasta allí para buscarse la vida y poder estudiar Bellas Artes en Goldsmith College y escultura en Slade School of Art. «Vine aquí porque era donde iban todos mis amigos y la gente de mi generación. En aquel momento había muy buena música en el Reino Unido –a ella le gustaban especialmente New Order o Cabaret Voltaire– y la ciudad era el centro de todas las miradas». King's Cross y su universo, del que participaban prostitutas, drogadictos y *hooligans*, influyeron en su obra del mismo modo que, desde 2009, lo hace Kensington & Chelsea, barrio al este de la ciudad y donde se acomoda su nuevo estudio, un espacio de varias plantas en el que trabaja cada día junto a su equipo de asistentes. «Necesito un entorno tranquilo y vivo. Me gusta que tenga vida», explica.

El 'desorden' es solo aparente. Trozos de telas para reciclar, sillas salpicadas de pintura, muebles viejos y objetos inclasificables conviven con las obras *in progress* en las que la gallega está trabajando de cara a las dos exposiciones individuales que tendrá >



«Me gustaría que el arte fuera accesible a todo el mundo, que no intimidase. Hace que la gente no se brutalice con todo lo que pasa a su alrededor. Es como la música, ayuda a evadirse, y eso es lo que yo intento, que la gente se pueda identificar con mi obra y hacerla suya de alguna manera.»





entorno vivo para crear"



Imágenes de su estudio, varias plantas en el West londinense, donde trabaja para las exposiciones que tiene este año en Berlín, Londres y Azkuna Zentroa, Bilbao (octubre-enero). Desde el patio se ven las últimas plantas derruidas de la torre Grenfell, que se quemó el pasado junio.

A la derecha, detalles del estudio de Ángela. Las sillas suelen ser protagonistas recurrentes en su obra. Abajo, *Larger than life* (1996), un enorme lienzo retorcido dentro de un gigantesco bastidor que se apodera por completo del espacio. La obra, concebida para ser expuesta en la pista de baile del Royal Festival Hall, fue un punto de inflexión en su carrera.

en la Thomas Schulte Gallery de Berlín (junio) y la Lisson Gallery londinense (en julio). «Sigo utilizando el minimalismo como lenguaje artístico. Pero imagino que mi trabajo, ahora, está muy influenciado por todo lo que está pasando y por la incertidumbre a la que estamos sometidos en estos momentos. En Reino Unido especialmente, con el *Brexit*. Y a nivel general, con temas como el calentamiento global, Trump, la espera de cualquier ataque terrorista, las subidas de la extrema derecha, el problema del desempleo juvenil, los *homeless* que cada vez abundan más en las calles de toda Europa... En mis próximas exposiciones quiero reflejar esa incertidumbre y vulnerabilidad».

Ha pasado tiempo desde que De la Cruz decidió quitarle el bastidor a uno de sus cuadros por primera vez, deformándolo radicalmente e iniciando un camino propio. Fue con *Ashamed* (1996). Su padre acababa de morir: «Recuerdo que sentí una gran liberación al romper como la columna vertebral del cuadro. Me hizo ser libre para encontrar un nuevo lenguaje dentro del que ya existe. Pensé: 'Ya que mi pintura no es necesaria, ahora que está rota puede hacer lo que quiera'. Estaba muy triste por la muerte de mi padre. Algo mío se había ido, y lo solucioné rompiendo la pintura. Me sentía echa polvo, como un perro sin dueño, e imagino que todo surgió de ese dolor y tristeza».

La gallega ha sido la primera (y única) artista española finalista del Premio Turner por su primera exposición individual *After*, en el Camden Arts Centre londinense en 2010. Lo increíble es que cuatro años antes, cuando ya trabajaba con Lisson Gallery, una de las galerías más potentes del Reino Unido, y exponía en importantes museos y centros de arte de todo el mundo, un derrame cerebral lo paralizó todo.

Estaba embarazada cuando entró en coma. Continuó con su estado gestante, sometiéndose a una larga recuperación que la mantuvo dos años en cama y tras la que le quedaron dificultades para hablar y la imposibilidad de caminar. La idea de *Deflated* (2009), obra en la que un lienzo sin bastidor cuelga de la pared como una bata blanca en el recuerdo de que ahí había habido un cuerpo, nació en el hospital. «Al principio, me resultó muy difícil adaptarme a mi nueva situación como minusválida. Pero poco a poco lo fui venciendo. Mi relación con la silla de ruedas es de aceptación, pero no de vencimiento. El sentido del humor me ha ayudado mucho a sobrevivir y a luchar. Todavía me quedo sorprendida cuando la gente piensa que tengo una discapacidad mental, pero no tiene nada que ver. Lo que he sufrido es una discapacidad física».

Ha aprendido a trabajar de otra forma: «He adaptado mi trabajo a un nuevo proceso creativo. Siempre he sido y sigo siendo muy disciplinada. Como consecuencia del derrame, el equipo en el estudio ha crecido. Antes me pasaba horas aquí, iba más sobre la marcha. Ahora estoy menos horas y aprovecho más el tiempo.

Ha aprendido a trabajar de otra forma: «He adaptado mi trabajo a un nuevo proceso creativo. Siempre he sido y sigo siendo muy disciplinada. Como consecuencia del derrame, el equipo en el estudio ha crecido. Antes me pasaba horas aquí, iba más sobre la marcha. Ahora estoy menos horas y aprovecho más el tiempo.



Cuando llego al estudio, ya sé lo que voy a hacer, qué materiales voy a usar o qué colores utilizar».

Sus referentes, que en sus años de estudiante se llamaban Donald Judd o Barnett Newman, no han cambiado a nivel estético. «Veo muchas exposiciones y me interesan todas. Me encantó, por ejemplo, la muestra de Giacometti en la Tate. Y me hubiera gustado ver una de Duchamp y Dalí que hicieron en la Royal Academy».

No es la primera vez que acentúa la huella española que, sin duda, contiene su trabajo. «Hasta los 22 años viví en España, estudié y me crié allí». Todo está ahí: «Desde el flamenco hasta el fútbol. Recuerdo que lo veía los domingos, que era lo que había en la tele: fútbol y misa. Siempre me interesó mucho la cultura española. Me fascinaron *La cabina* de Mercero y *El ángel exterminador* de Buñuel. De hecho, antes de irme me encantaba, y me sigue encantando, Joan Brossa». Apunta también, «inevitablemente», a su gusto por la gastronomía española y las películas de Almodóvar. «Lo sigo todo: actualidad, sucesos, el cine, la moda». Ahora, por ejemplo, confiesa estar «obsesionada» con Dries van Noten. «Siempre he pensado que si no llego a ser artista, me hubiera gustado diseñar ropa. En este momento me atrae mucho la ropa de los belgas. O de españoles como Emilio de la Morena, Rafael López o Miguel Crespi. La moda siempre ha reflejado el mundo en que vivimos, ha sido reivindicativa. Un ejemplo es Katharine Hammet en el Reino Unido. Y hoy sigue haciéndolo. Creo que vivimos en una época muy política y la moda transmite lo que vivimos, siempre».



"Me interesa el tema de

Art News

PEER Gallery, Angela de la Cruz



Angela de la Cruz Exhibition To Inaugurate Newly Renovated Peer Gallery

08-03-2016

An exhibition by Angela de la Cruz, together with two new public art commissions on Hoxton Street, in the heart of East London, will be the inaugural show at the newly renovated PEER gallery.

Angela de la Cruz's presentation will feature her massive 10 x 12 metre painting *Larger than Life*, originally made for the Ballroom of the Royal Festival Hall in 1998. The PEER version was remade in 2004 and has toured widely abroad before being repatriated and squeezed into PEER's more modest 5 x 7 metre gallery space. De la Cruz is widely acclaimed for her poignant and sometimes tragicomic works, situated somewhere between painting and sculpture. Her works test and challenge the objectness and authority of painting's status by tearing, crushing and breaking canvases and stretchers. PEER will also exhibit new work specially commissioned for this presentation.

Angela de la Cruz was born in La Coruña in Galicia, northwest Spain in 1965 and lives and works in London. She studied philosophy at the University of Santiago de Compostela (1987)

before moving to London, where she obtained a BA in Fine Art from Goldsmiths College (1994) and an MA in Sculpture and Critical Theory from the Slade (1996). Solo exhibitions include Fundación Luis Seoane (2015), Camden Arts Centre, London (2010), Centro Andaluz de Arte Contemporáneo, Sevilla, Spain (2005) and Museo de Arte Contemporanea de Vigo, Annex Space MARCO, Spain (2004). She was nominated for the Turner Prize in 2010. She is represented in London by Lission Gallery.

Two new public art commissions will also inaugurate the recently re-landscaped public space to the front of PEER. A four-metre high pedestal clock will be installed on Hoxton Street, with a four-sided clock face and rotating lightbox for changing displays beneath. The first annual clock commission will be by Chris Ofili, who has longstanding connections to the area. Interdisciplinary art practice London Fieldworks (Bruce Gilchrist and Jo Joleson) have designed a large-scale permanent installation made up of over 200 bird and insect boxes modelled on the social housing in the area. This extraordinary sculpture, Spontaneous City: Hoxton, will encourage local wildlife and increase biodiversity in Hackney. An editioned print and bird boxes are available for sale to raise funds for PEER.

Chris Ofili was born in Manchester, England, in 1968, and currently lives and works in Port of Spain, Trinidad. He received his BA in Fine Art from Chelsea School of Art (1991) and his MA in Fine Art from the Royal College of Art (1993). Solo exhibitions of his work have been presented internationally, including the New Museum, New York (2014), travelling to Aspen Art Museum (2015); The Arts Club of Chicago (2010); Tate Britain, London (2010 and 2005); kestnergesellschaft, Hannover (2006), and the Studio Museum in Harlem, New York (2005). He represented Britain in the 50th Venice Biennale in 2003 and won the Turner Prize in 1998. His works are held in the permanent collections of a number of museums, including the British Museum, London; the Carnegie Museum of Art, Pittsburgh; the Museum of Contemporary Art, Los Angeles; MoMA, New York; Tate, London; the V&A London; and the Walker Art Center, Minneapolis.

Seventeen major artists, many of whom have had past association with or have exhibited at PEER, have very generously donated works for an auction at Sotheby's on 15 March 2016. The funds raised will enable the completion of the building works and launch of the new space. Artists include: Phyllida Barlow, Jake & Dinos Chapman, Hannah Collins, Keith Coventry, Martin Creed, Angela de la Cruz, Tracey Emin, Anya Gallaccio, Joy Gerrard, Antony Gormley, Callum Innes, Elizabeth Magill, Chris Ofili, Cornelia Parker, Grayson Perry, Gavin Turk and Mark Wallinger.

PEER is an arts charity that has commissioned and presented more than a hundred exhibitions, publications, events and public realm projects over nearly 20 years. Based in Shoreditch since 1999 and on Hoxton's High Street since 2002, its core ethos is to engage the widest possible audiences by offering high quality art as part of daily life. PEER has done this through its ambitious programme of projects with many celebrated artists such as Fiona Banner, Martin Creed, Siobhan Hapaska, Antony McCall, Bob & Roberta Smith, and Danh Vo, amongst others. PEER offers both emerging and established artists the opportunity to test bold ideas in an intimate environment that stimulates experimentation and dialogue.

PRESS RELEASE

PEER REOPENS ITS DOORS WITH ANGELA DE LA CRUZ EXHIBITION

AND TWO NEW PUBLIC ART COMMISSIONS BY CHRIS OFILI AND LONDON
FIELDWORKS

16 April to 21 May 2016

PRIVATE VIEW: Wednesday 13 April 2016, 6 to 8pm

**Angela de la Cruz Peer Gallery 97 & 99 HOXTON STREET LONDON N1 6QL 16 April to
21 May 2016**

ARTE ›

Personajes deformes de la novela picaresca

Las obras de Ángela de la Cruz son objetos personificados que remiten a su experiencia

BEGOÑA GARAYOA

15 ENE 2016 - 00:02 CET



[Las obras de Ángela de la Cruz](#) (A Coruña, 1965) se sitúan entre la pintura y la escultura. Lo que las caracteriza es el exceso, el reciclaje y la idea de estar atrapado en un espacio, presente desde los inicios de su carrera. Las formas geométricas básicas y la austeridad del minimalismo, están también presentes en

su obra. La artista encontró su lenguaje artístico cuando rompió el marco de una de sus pinturas tempranas, *Homeless* (1996), que se transformó en escultura. En el 2000, realizó varios trabajos donde incorporó sillas, mesas y armarios que abordaron el volumen, masa y peso y que forman parte de su obra escultórica desde entonces.

Angela de la Cruz empezó a usar armarios y cajas a su medida cuando se dio cuenta de que su cuerpo cabía dentro de ellos. Las primeras cajas de madera y aluminio que la artista construyó a la medida exacta de su cuerpo, le sirvieron para poder desarrollar, aún más, su lenguaje escultórico. Estas obras están vinculadas con la escultura *Sin título (Caja para estar de pie)* (1961), del artista minimalista estadounidense Robert Morris, que utilizó en sus *performances*. Los trabajos de Angela de la Cruz expresan sentimientos relacionados con la destrucción, que paradójicamente, conduce al placer a través del exceso. Ha habido un cambio en la manera de reflejar la serena violencia que transmiten sus obras; antes era más enérgica, las pinturas tenían accidentes, se caían y los bastidores estaban rotos y las telas rasgadas. Ahora, las pinturas, colgadas o enrolladas y las esculturas abolladas, transmiten una sensación de vulnerabilidad y fragilidad. También resulta obvio un cambio radical en el acabado de las obras, cada vez más limpias, pulidas y bellas.



'Standing up Box Large with Small Box (Orange)', 2015.
Obra de Ángela de la Cruz en la exposición 'Mudanza'.

/DANIEL MERA

Las obras de Ángela de la Cruz, ya sean pequeñas y frágiles o grandes y poderosas, son objetos personificados que remiten a la propia experiencia de la artista. En esta exposición se exhiben piezas de aluminio y óleos y acrílicos sobre lienzos y sillas de plástico, de colores cítricos intensos -naranjas y amarillos- que contrastan con la solidez del espacio originariamente industrial que conserva la galería. Entre las piezas de la muestra destacan las que pertenecen a la serie *Tight* (2013-2015), pequeñas pinturas que recuerdan a la obra de Robert Ryman, donde el lienzo ha sido desprendido en parte y estirado hasta lo imposible en un bastidor más grande. Una parte de la pintura conserva su marco y su limpieza minimalista, pero la otra, muestra solamente el bastidor de madera. Se pueden contemplar también las obras minimalistas de la serie *Roll* (2015), óleos enrollados de formas cilíndricas, de aspecto escultórico, dispuestos para ser trasladados. Otras dos esculturas memorables, pertenecientes a la serie *Mudanza* (2015), están formadas por un grupo de sillas apiladas unas encima de otras, que representan al ser humano. Las sillas vacías reflejan el dolor que causa la pérdida de los seres queridos. Con todo, las esculturas minimalistas más logradas de la exposición son las cajas de aluminio de formas geométricas, abolladas y agrietadas, expuestas como cuerpos maltrechos y deformes, en posición vertical y colgadas en la pared.

Estas obras conmovedoras son como esos personajes deformes de la novela picaresca, uno de los más curiosos y clarificadores referentes de los trabajos de Ángela de la Cruz.

Mudanza. Ángela de la Cruz. Galería Carreras Mugica. Bilbao. Hasta el 16 de enero.

ARCHIVADO EN:

Escultura · Ángela de la Cruz · Exposiciones temporales · Galerías arte · Comercio arte
· Artes plásticas · Exposiciones · Espacios artísticos · Cultura · Arte

© EDICIONES EL PAÍS S.L.

[Contacto](#) | [Venta](#) | [Publicidad](#) | [Aviso legal](#) | [Política cookies](#) | [Mapa](#) | [EL PAÍS en KIOSKOyMÁS](#) | [Índice](#) | [RSS](#) |

SUPLEMENTO DE
OCIO Y CULTURA
VIERNES 3 DE ABRIL DEL 2015
LA VOZ DE GALICIA

FUGAS

Ángela de la Cruz, belleza en la cicatriz

FUGAS PROPONE UN PASEO POR
LA OBRA DE CUATRO ARTISTAS
QUE ESTOS DÍAS SE DEJAN VER
EN GALICIA: ÁNGELA DE LA CRUZ,
EUGENIO AMPUDIA, MANUEL
VILARIÑO Y SOLEDAD PENALTA



VÍTOR MEJUTO

LIBROS ENTREVISTA CON PETROS MÁRKARIS. «Cuatro novelas sobre la crisis son suficientes» **RESEÑAS.** Benjamin Black, Xosé Vázquez Pintor, James Agee, John Berger **5-9** • **MÚSICA** Antonio Luque • Rústica • Lagharteiras **10-13** • **AGENDA** Lugo celebra el primer Festival Internacional da Retranca **14** • **CINE** ARTÍCULO. Abel Ferrara **RESEÑA.** «Annie Hall» **14-15**



«ESCOMBROS»

La pintura quebrada

LA FUNDACIÓN LUIS SEOANE ACOGE LA PRIMERA EXPOSICIÓN INDIVIDUAL INSTITUCIONAL FUERA DE LONDRES DE LA ARTISTA CORUÑESA ÁNGELA DE LA CRUZ DESDE QUE FUE NOMINADA AL PREMIO TURNER. LA MUESTRA, QUE CASI TIENE VOCACIÓN RETROSPECTIVA, PODRÁ VERSE HASTA EL 24 DE MAYO

A CORUÑA • Fundación Luis Seoane • Hasta el 24 de mayo

VÍTOR MEJUTO | Jo Baer es una pintora norteamericana muy pendiente del borde y la frontera. Su terquedad minimalista y economía de recursos produce obras silenciosas y esenciales. ¿Qué pasa si sumergimos una pieza así en un recipiente de agua sucia? Un cerco en su superficie y una decoloración de lo sumergido: una obra de Ángela de la Cruz. Ángela transgrede esa veneración por la sacrosanta superficie de la tela, ese territorio al que solo se accede con guantes de museo. ¿Qué pasa si la pintura, entendida al modo tradicional y esto supone un dominio del color y de la mancha, un control sobre la materia y el soporte, es sometida a una violenta sacudida? El soporte cede, la pintura quiebra, la tela se rasga, el orden se hace jirones. Como la biografía de cada uno de nosotros. El cuadro en la pared no es algo inviolable, el cuadro ya ni siquiera ocupa la pared. Todo está en cuestión. La tela se convierte en una placenta que alberga algo misterioso, algo larvado. Una crisálida. Casi puede uno acercarse y oír sus latidos. Pero esos latidos son latidos de pintura. Su corporeidad se hace más patente cuando el marco cede y la planitud

adquiere carácter de objeto. Porque nada de esto, ningún suceso por violento que sea, aleja a su autora de esta práctica ancestral y eterna que es el acto de pintar. El título de la exposición, *Escombros*, alude directamente al detrito, a lo sobrante, a ese material desahuciado cuya belleza reside en el abandono y en la imperfección. Cuando separas la tela de su bastidor la pintura sufre. Este sufrimiento muestra sus heridas en forma de craquelados. Pero yo no creo que Ángela se regodee. No se trata del cansino lamento de Frida Kahlo. Ángela encuentra belleza en la cicatriz. Como las «crebas» que devuelve el mar. Objetos separados de su utilidad.

Por eso, aunque las piezas de aluminio están construidas atendiendo a la escala de Ángela (miden lo mismo que ella en su silla de ruedas), recordándonos de nuevo que su obra es, aparte de otras muchas cosas, una reflexión sobre la fragilidad de la condición humana y una forma de exorcizar la enfermedad que la mantiene en una silla, yo no puedo evitar abstraerme de su mensaje original y dejarme inundar por la suntuosidad de la pintura de calidades del Barroco, como si el aluminio estrujado fuera en realidad el raído manto de

de la crítica. Hay una imagen esclarecedora: Ángela, en su silla de ruedas, observa cómo sus dos asistentes golpean con martillos una plancha de aluminio. Los asistentes son herramientas. Pero, puesto que son humanos, son instrumentos pensantes y activos. Ángela actúa como directora de orquesta. Y en su mirada hay determinación, ironía y una mezcla perfecta de sabiduría y escepticismo. La obra va cobrando fuerza como en una fragua. Hay algo velazqueño en esta imagen. En el vídeo también se menciona su paleta de colores. Esto resulta ser una enternecedora mención a la pintura de caballete. Porque también se ve cómo uno de los asistentes aplica la pintura sobre la tela y cómo prepara su imprimación. Son estas actividades cotidianas, pero para los que no hemos criado inhalando trementina, resultan ciertamente hipnóticas. Nos recuerdan otra vez de qué material están hechos los sueños de Ángela. Al final Ángela pasa en silla de ruedas delante de una pintura para subrayarlo.

Una de las piezas más bonitas de la exposición nace cuando Ángela ve un bolso de un diseñador que le gusta y piensa que tiene que hacer algo con ese material. El espectador crítico buscará de nuevo desgarrar y Dios sabe qué más torturadas explicaciones. Ángela piensa en un bonito bolso. A Ángela le fascina el mundo de la moda y toma de ese mun-

EL SOPORTE CEDE, LA TELA SE RASGA, EL ORDEN SE HACE JIRONES. COMO LA BIOGRAFÍA DE CADA UNO DE NOSOTROS»

un eremita. Ángela ofrece al espectador esa gran posibilidad de abstracción por la propia potencia evocadora de sus piezas y por las muchas lecturas que plantean.

Hay un vídeo en la exposición que describe su trabajo. Es corto, apenas diez minutos, pero narra perfectamente el trabajo de Ángela con imágenes del proceso. Y muy poca retórica. Una voz en off explica los detalles en un lenguaje sencillo, alejado de las bizantinas peroratas

do lo que le gusta, igual que traduce otros estímulos externos en poderosas piezas que se explican a sí mismas. Para ello Ángela utiliza un lenguaje directo y narrativo. Mira alrededor y dentro de sí misma para contar su propia historia. Por eso la silla. Por eso el cemento. Conceptos ligados a la quietud y a la permanencia.

Mirar el mundo desde una silla no la convierte en espectador pasivo. Solo agudiza su mirada.

LISSON GALLERY

Magazine
5th April 2015



Es una de las artistas más importantes y a la vez menos conocidas de España. Fue finalista del premio Turner y acaba de exponer junto a Mondrian y Malévich. El camino pictórico y vital de **Ángela de la Cruz** está marcado por la superación, pues ha ayudado a liberar a la pintura del marco y ha salido victoriosa de un derrame cerebral que la dejó en coma estando embarazada.

“El humor es un signo de inteligencia y supervivencia”

Texto de **Felip Vivanco** y fotos de **Carlos González Armesto**



La pintora Ángela de la Cruz posa en su estudio de Londres junto a su obra más reciente y ante la mirada de Vassilis, uno de sus asistentes

El otro día fue mi cumpleaños, me enviaron tantos ramos de flores que el estudio parecía una funeraria. He cumplido 50... lo odio". Y sonrío. Sonríe todo el tiempo. El humor le sale a borbotones, de los gestos de una cara sin arrugas, de los dedos que mueve con dificultad, del ladeo de la cabeza, de la energía de su voz un poco entrecortada. Pese a ese *aspecto funerario* del estudio de unos días atrás, la artista está contenta porque su arte está vivo y está siendo reconocido (aunque le falta ser profeta en su tierra), porque ha superado momentos duros: es una superviviente que lo lleva bien, que se pasó dos años postrada en una cama de hospital. Es una superviviente, pero que no presume de ello.

Ángela de la Cruz (A Coruña, 1965) sabe de sobras que, con un poco de mala suerte, no habría soplado ni las 46 velas, ni las 47, ni las 48..., pero salió del coma en el que estuvo varios meses por culpa de un derrame cerebral que la sorprendió mientras preparaba una exposición en Portugal en el 2006. El cavernoma le llegó días después de saber que estaba embarazada de dos meses... Pero eso es pasado, ahora está aquí, en su estudio, con ganas de hablar, reír y mostrar su aclamada obra, que es multiforme, monocroma y divertida.

La tarde es luminosa. La calleja está en el oeste de Londres. En la planta baja del estudio, fotos, cuadros embalados, piezas a la espera del último toque. Da miedo rozar cualquier pieza,

pues podría ser arte. La artista se acomoda en su silla de ruedas, da la bienvenida, estrecha la mano suavemente y sonrío.

Su nombre y su obra son más bien desconocidos en España y sin embargo De la Cruz ya se ha erigido como una de las grandes figuras del arte contemporáneo de España. En su currículum consta que es una de las pocas finalistas no británicas del prestigioso (y a veces escandaloso) premio Turner y también que acaba de exponer en una antológica sobre los cien años de la abstracción geométrica, en la Whitechapel Gallery, compartiendo pared con figuras como Piet Mondrian, Kazimir Malévich, Carl André o Fernand Léger, entre muchos otros, como

la artista conceptual catalana Àngels Ribé. "Para mí es un gran honor formar parte de esta exposición porque he estado muy influenciada por muchos de los artistas que forman parte de ella, me gustó mucho", confiesa orgullosa la artista gallega, que se toma el café en una taza blanca en la que está impresa una composición suprematista de Malévich.

De la Cruz llama todos los días a su madre, que sigue viviendo en Galicia. Ella se afincó en Londres a finales de la década de los ochenta estudiando arte y trabajando de mil cosas (igual que los españoles que no han tenido más remedio que emigrar), y es ahí, en la capital británica, donde la pin-

tora-escultora-performer ha esculpido sus momentos artísticos y vitales, a veces con cincel, a veces de manera más violenta. En Londres ha vivido sus altos muy altos y sus bajos muy bajos. En su historia se entrecruza una nueva vía para explorar la pintura y también la vida y la muerte. Un ovillo biográfico que merece ser explicado.

Esta es la historia de una doble superación. Por un lado, la de una aventura artística en la que De la Cruz convierte el lienzo en algo viviente, orgánico, con pliegues y ondulaciones después de modificar, reeducar, amputar, o directamente, destruir el marco del cuadro. Por otro lado, emerge una supera-



Detalles del estudio de Ángela de la Cruz en North Kensington, cerca de un polígono industrial. A la izquierda, unas fotos frente a su mesa; junto a estas líneas, unos pedales para ejercitar las piernas; a la derecha, cuadros embalados y numerados



“Ya no soy punk, lo era, lo era. Me gustaban Siniestro. Vine a Londres en los ochenta por la música, por The Clash, Cabaret Voltaire...”



ción personal frente a una enfermedad de la que tal vez nunca se recupere completamente que la ha dejado con problemas de movilidad y también de habla. El coma le duró varios meses, y mientras estaba sumido en él dio a luz a su hija, Angelita Lola. La misma que el otro día la felicitó y le regaló unos rotuladores fosforescentes. “Mi hija me cantó el *Happy birthday*, felices 50. Pero cumplir 50 años no es *happy*, no es *happy*”.

¿Cómo es Angelita?

No es un angelito (ríe).

¿Y usted cómo es?

Yo soy salvaje (ríe aún más abriendo los brazos).

Su obra tiene aires punk. ¿Usted todavía es punk? Su forma de vestir recuerda esa estética.

No ya no, lo era, lo era. Yo estudié Filosofía en A Coruña y me fui a Londres por la música y el ambiente que había. Me gustaban los Clash, Cabaret Voltaire, New Order, todos mis amigos también venían a conciertos, a ver qué pasaba en la ciudad en unos años, los ochenta, en los que la escena no era punk, pero sí se hablaba de *afterpunk*. Todavía tengo cintas, también de la música que hacían Siniestro Total, que cantaban aquello de “A una isla del Caribe he tenido que emigrar y trabajar de camarero lejos de mi hogar”.

Y también aquello de “todos

“Mi primer obra tras recuperarme se llamó ‘Desinflado’. Estaba en el hospital en una revisión y en la sala de espera una señora muy gorda se sentó en una silla que cedió por el peso. Me hizo gracia”

los ahorcados mueren empalmados” o “Ayatollah no me toques la pirola”. Ha pasado por lo que ha pasado, pero todo lo encara con mucho humor. ¿Es fácil?

Creo que el humor es un signo de inteligencia y supervivencia. A mi primera obra tras recuperarme la llamé *Deflated* (desinflado). Sucedió que estaba en el hospital en una revisión y en la sala de espera una señora muy gorda se sentó en una silla y esta se rompió por el peso. Me hizo mucha gracia. La obra es una silla roja de plástico que está en el suelo con las patas abiertas.

Con el arte contemporáneo no es fácil reírse, pero sí con sus lienzos enrollados, colgados

→ **de un gancho, hechos una madeja... ¿Cómo se desarrolla el humor en su obra?**

El humor es intrínseco con cada uno. Si has nacido con humor, eso se refleja en lo que haces. A mí me gustan mucho la picaresca y el humor español desde Goya hasta Buñuel o Almodóvar... Todas estas cosas se reflejan en mi obra. Algunas de mis películas favoritas tienen relación con ello. *Playtime* de Jacques Tati, *El ángel exterminador* o *Las Hurdes* de Buñuel, *Mujeres al borde de un ataque de nervios*, de Almodóvar, o *La cabina*, de Antonio Mercero.

¿Hacia dónde viaja su pintura?

En estos momentos sigo explorando mi lenguaje. Ahora estoy haciendo cajas de aluminio. No sé adónde va, espero que por buen camino.

Hasta ahora, ese camino ha tenido valles y acantilados, se ha enredado como alguno de sus lienzos o ha cogido velocidad de crucero. Tras los problemas físicos y un barbecho de unos pocos años sin producir arte, llegó el 2010. La nominación al premio Turner (trampolín de artistas como Damien Hirst o Tracy Emin o consagración de otros como Gilbert y George o Grayson Perry) la puso en el mapa del arte internacional justo al mismo tiempo que el Camden Arts Centre le dedicaba una retrospectiva excepcional con título indicativo (*After*, después).

La crítica se rindió ante la apuesta escultórica de su pintura. A la vez, el camino del que habla *De la Cruz* ha pasado muy pocas veces por España, donde ha expuesto muy de vez en cuando. Ni siquiera su nominación al Turner hace cinco años

“No sé hacia dónde va mi pintura, pero espero que vaya por buen camino, ahora estoy haciendo cubos de aluminio. Sigo explorando”

subsano el vacío. “Pero España –dice la artista sin ningún atisbo de quejarse– tiene más problemas que el arte”. Sólo su galerista, Helga de Alvear, ha mostrado de manera regular la obra de la artista, aunque poco a poco se van abriendo resquicios. En estos momentos, está exponiendo en su A Coruña natal. La muestra se llama *Escombros* y se puede ver en la Fundación Luis Seoane hasta el 24 de mayo. Ya pasado el verano, el Centre Cultural La Panera de Lleida acogerá esa misma muestra entre octubre y enero. La coreografía de sillas por el suelo sigue presente, también los cuadros que han abandonado el marco y se expanden como pueden y donde pueden, como enredaderas, siempre de un mismo color. En la Fundación Luis Seoane mandan los tonos chocolate. Ahora el amarillo descarnado es el que domina en el ultimísimo trabajo en el estudio de Londres. El de la planta baja acoge las obras acabadas; en el de arriba, los asistentes de la artista trajinan sin parar.



¿La disposición de las telas es un diálogo, una pelea, una ocupación, una conquista?

A mí el espacio me parece tan importante como las piezas en sí. Es un diálogo continuo. El espacio necesita las piezas, y las piezas, el espacio. Yo ocupo el espacio que se me ofrece y adapto mi obra a ese espacio. Por

otro lado, cuando creo obra, utilizo el espacio que mi obra necesita. De esa manera desarrollo mi lenguaje. Mi obra tiene un poco de instalación.

En el estudio de Ángela de la Cruz reina un caos agradable, un retrato de su vida ordenada y meticulosa y también de su



Los asistentes de De la Cruz, Vassilis Asimakopoulos, que lleva la silla de ruedas, y Benjamin Brett, revisan la obra con la pintora

obra rebelde. Al lugar de trabajo llega a la hora de la entrevista, por la tarde. Durante toda la mañana trabaja en casa, planificando, pensando, leyendo. En el espacio de la planta baja, en una esquina, un lienzo amarillo pollito que se ha desembarazado del marco y ha adoptado forma de tubo. En el estante,

piezas embaladas y numeradas. Bajo una mesa, una especie de pedales estáticos donde la artista hace ejercicio de vez en cuando. Justo enfrente, unas barras a las que se sujeta para mover las piernas. Algún día también va a la piscina para mejorar su movilidad. El perfume intenso de la pintura seca →

“Mi obra es escatológica, sexual, utiliza humor, pero también es política, trata de asuntos sociales y medioambientales. Para mí, el espacio es tan importante como las piezas en sí, se trata de un diálogo continuo”





→ se mezcla con el del café dulzón.

En la pared se sobreponen postales e imágenes que le gustan. Encima del escritorio, está una pequeña reproducción del *Cuadrado negro*, de Malévich. “¡Qué bonito!”, suspira la artista. Esa tela es el punto de partida de la abstracción hace 100 años e inspiración de la pintora. Al lado, un poco tapada entre postales, una reproducción de *El perro semienterrado* de Goya. De la Cruz, vivaracha y contenta, habla entre trago y trago de café, a veces en castellano, a veces en inglés, y señala una imagen curiosa: “Esta es una foto que me fascina, es la del actual obispo de Valencia y va vestido con unos ropajes...”. Los ropajes retrotraen a la Roma de los Borja, por lo menos. Son rojo brillante y acaban con una cola enrollada que, puestos a imaginar, podría pasar perfectamente por una de las obras de la pintora gallega.

¿Acaso es creyente?

Cuando estaba en el hospital e iba a las consultas, me hice aún más incrédula de lo que era, porque veía como la gente basaba su esperanza de curarse en la religión, y eso me ponía nerviosa, a cien.

Los críticos ingleses han definido su obra como un debate pictórico entre la vida y la muerte. También puede parecer un juego. ¿Lo es?

A medida que me hago mayor, soy más consciente del límite de la vida. La vida y la muerte son temas que me interesan circunstancialmente, pero no los uso de manera directa en mi obra, sólo como referencia. Los críticos dicen lo que ellos ven, es su opinión personal, y mi

“La verdad es que no pienso mucho en ella, pero es verdad que soy más consciente del límite de la muerte porque está más cerca, ‘oh my God’, pero soy una persona optimista. El otro día cumplí 50 años, lo odio, lo odio”



Los descartes de los marcos, una vez modificados, parecen formar una nueva obra de arte

trabajo es público, cada uno puede pensar lo que quiera. Mi obra es escatológica, sexual, utiliza humor, pero también es política, trata de asuntos sociales y medioambientales...

En su pintura hay una base de sus estudios de Filosofía.

En mi trabajo, que es muy conceptual, el arte y el pensamiento van totalmente de la mano.

¿Piensa mucho en la muerte?

No, la verdad es que no pienso mucho en ella, es verdad que soy más consciente del límite de la muerte porque está más cerca, *oh my God*, pero yo soy una persona muy optimista.

Es cierto, en persona, cara a cara, De la Cruz transmite energía y buena onda, un poco como algunas de sus obras cómicas, como la gestualidad tontorrón de su adorado Jacques Tati o el

melodrama pasado de vueltas de Almodóvar. Sin embargo, los títulos de sus obras pueden dar la idea de un mundo de depresión y desamparo. Algunas de las piezas que se exhiben ahora mismo en A Coruña son: *Estrujado, Escombros, Hinchado V, A punto de estallar, Deshinchado, Sucio, Encharcado, Atascado*.

Parecen adjetivos para nombrar personajes. ¿Ve sus cuadros como tales?

No como personajes, pero con mis cuadros reflejo mis sentimientos. Los títulos que doy a mi obra crean una narrativa que los hace más humanos.

De la Cruz es una artista que concibe su obra desde que nace hasta que sale del estudio empaquetada. No se le escapa ni un detalle, ni la forma, ni el color, ni una sola arruga del

En la página anterior, arriba, una obra representativa de la artista, un lienzo que se desprende del marco y adopta su forma; a la derecha, la artista en plena entrevista



lienzo, ni el número de capas de pintura que importa de España, ni la altura. Y sin embargo, ella no interviene demasiado en la creación física del cuadro o el objeto por sus problemas de salud. Es como quien firma una carta, pero no la escribe, sino que la dicta hasta la última coma y el último matiz. En el estudio de arriba, donde el tufo a pintura y disolventes es muy intenso, sus asistentes se encargan de que cada pieza hable con la lengua y el acento adecuados. El estudio tiene un punto teatral, con un telón de plástico enrollado y lleno de manchas.

“Todo está en su cabeza, hasta el último detalle, ahora estamos trabajando con cubos hechos de aluminio, ella nos dice qué forma deben tener, la idea inicial se trabaja en cartón y lo moldeamos, a veces sen-

“Los cubos de aluminio tienen dos tamaños, unos miden 1,63 cm, la altura que tenía Ángela antes de ir en silla de ruedas; los bajos, 1,33 metros, la que tiene ahora sentada en ella”, explica Vassilis, su asistente

tándonos encima”, detalla Vassilis Asimakopoulos, uno de los ayudantes de Ángela de la Cruz que durante el día de la visita trabaja codo con codo con Benjamin Brett, ambos estudiantes de arte y pintores en ciernes. Los lienzos colgados en la pared no quedarán así. Los descolgarán y los modificarán. “Los cubos de aluminio tienen dos alturas, los altos miden 1,63 cm, que es la altura que tenía Ángela antes de ir en silla de ruedas, los bajos miden 1,33 metros, la que tiene ahora”, explica Asimakopoulos.

El olor en el estudio es casi desagradable y es perjudicial para la salud de la artista, pero Ángela de la Cruz se monta de todas formas en el ascensor y sube igualmente para realizar la sesión de fotos y para revisar los últimos toques de varias piezas. Algunas se trabajan durante cuatro y más semanas. “Damos hasta siete capas de pintura”, detalla el ayudante, que le hace un pequeño tour por el estudio, mientras la artista vuelve a esgrimir su buen humor y una mirada energética y de aprobación.

Vivió en el este de Londres, ahora en el Oeste.

Sí, antes viví en Camden y ahora en Chiswick, donde vivió el pintor William Hogarth, ya sé que es una zona pija (se ríe).

En Chiswick viven o han vivido, entre otros, los actores Colin Firth, Hugh Grant, Kate Beckinsale, Timothy Dalton, Vanessa Redgrave o Jeremy Irons. También el artista y padre del pop art británico, sir Peter Blake.

¿Sabe que su estudio está al lado de la casa del primer ministro David Cameron?

No me lo creo, ¿en serio? Cameron no me gusta nada, nada. (Mueca evidente de desagrado.) Lo confieso: me parece un gillipollas.

¿Alguna confesión más?

Me aburren las entrevistas. O



THE SUNDAY TIMES

I DIDN'T EVER DOUBT I WOULD MAKE ART AGAIN

The London-based Spanish artist Angela de la Cruz, 48, who had a stroke eight years ago, talks about giving birth during her recovery and how she can still produce her art

I take breakfast in bed at 7.30am. My partner, Gerry, brings it up — bran flakes with yoghurt, fruit and coffee. I then do sit-ups in bed and get up around eight to call my mother, who lives in La Coruña, in northwest Spain. Then I do weights and work out using a frame. I do a lot of exercise because I had a stroke back in 2005 and it's affected my ability to walk, talk and hold things. Before the stroke, I loved going to the gym — I used to go every day. Now I just go once a week to swim.

I live in a flat near Chiswick with Gerry and our daughter, Angelita Lola, who's seven. I can't really do anything for her, and because Gerry works at a golf club in Surrey during the day, we have a nanny who helps us five days a week and another girl who comes at weekends.

Around midday I tend to have an early lunch, usually a sandwich, a green salad and fruit, and around 12.40 I get a taxi to take me to work — which takes about half an hour. I'm based in a purpose-built block of artists' studios in Ladbroke Grove, and I have two spaces: an office downstairs and a production area upstairs. I have two full-time and four part-time assistants, depending on what I'm making.

Because I can't physically make the art myself, I act as a director. I decide what we are going to do, then I write an email to everybody

explaining what it's about. We'll also talk about it. I have trouble with my speech, but people get used to that. It's important to have a good rapport and my assistants have to be good artists in their own right.

At the moment we're working on a series called Throw, and in this I want to give the impression that each piece has been thrown out of a window and crushed from the bottom up. They're all made in aluminium, then painted in oil.

When a work is being made it's either brought down to the office for me or I go up to see how it's progressing. When you make a great work you get very excited, very curious about it. Also, it means you have done something new as an artist, and that's a great feeling.

I was in my studio when I had my stroke. At the time I was two months pregnant. I had this really bad headache so I took a cab to the nearest hospital, where I passed out. When I woke up, I had tubes everywhere. I'd been unconscious for three weeks... I almost died.

One by one they took the tubes out, but I couldn't breathe, so they gave me a tracheotomy. I was paralysed. Then when I went into labour, my daughter was born six weeks premature — they gave me a C-section. I felt so tired, and it was so hot — it was June and the hospital had the heating on.

These days I stay in the studio

until about 4.15, but when I get home I carry on working on the computer until 6 or 7. Then I play with my daughter. Gerry does most of the cooking during the week — the other day we had beef shin and marrow in red wine. He really takes care of a lot of things for us.

I met Gerry the first day I arrived in London. I was 22 and I'd left Spain to be an au pair over here. I was sitting in a cafe and I asked him for directions to the National Gallery. He was a head waiter at the Savoy, and we ended up going for a walk instead.

That night, I phoned my mother and said: "I think I've met the man of my life." She freaked out, but we have been together now for 26 years. Not long after meeting him, I gave up being an au pair to do a foundation course at Chelsea and then fine art at Goldsmiths.

Before I go to sleep I tend to go up and watch crap TV in bed.

I was in hospital for two years, recovering, so even today I'm just happy to be back in my own home and my own bed. When I left hospital I didn't make work for three years — I was just living one day at a time. But I didn't ever doubt I would make art again one day. Artists can be away from their work for ages and still come back to it. And if I can do it, anyone can ■

Angela de la Cruz's work is in Nostalgic for the Future at the Lisson Gallery, London NW1, until

January 11; lissongallery.com

INTERVIEW BY ROSANNA NEGROTTI
PHOTOGRAPH BY PAL HANSEN



**'I was in my studio when I had my stroke.
At the time I was two months pregnant'**

LISSON GALLERY

Vogue España
March 2011

VOGUE

DEFLATED
YELLOW (2010)
*Óleo y acrílico sobre
lienzo y metal.*

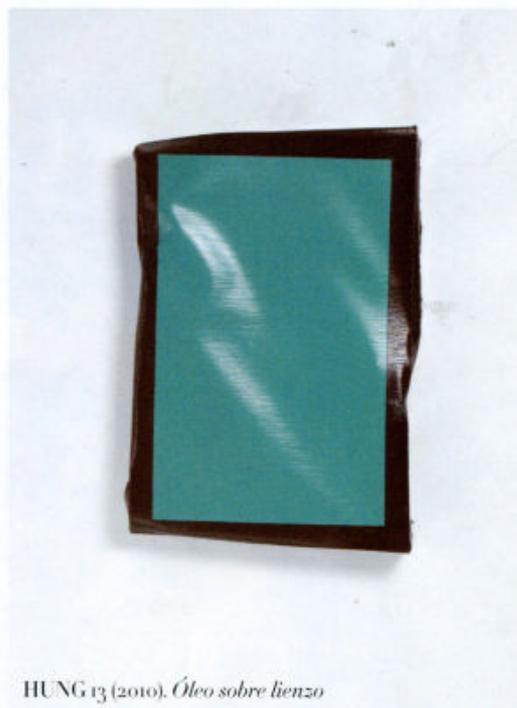


Artista INVITADA

Sus colores inspiraron el editorial de CAMILLA AKRANS para VOGUE, y ahora expone en Madrid y Londres. Es ANGELA DE LA CRUZ, la primera artista española nominada al TURNER

Transformando lienzos en figuras tridimensionales y reciclando materiales para componer sus obras —a medio camino entre la pintura y la escultura—, Ángela de la Cruz (A Coruña, 1965) ha desarrollado en las últimas dos décadas un discurso que trasciende los géneros.

Adolescente rebelde, escapó de Santiago de Compostela para refugiarse en la también lluviosa Londres en 1987. Eran los tiempos en que Margaret Thatcher ganaba sus terceras elecciones consecutivas y el panorama artístico florecía con euforia en un pulso a la gris realidad política y económica. «Inglaterra en ese momento tenía una escena musical y de arte emergente muy interesante. Yo había estudiado Filosofía en España, pero la educación artística en Inglaterra parecía muy abierta», recuerda ella. Su paso por el Goldsmith College y otras instituciones artísticas de la capital del Támesis terminó de forjar el sueño: «Siempre había querido ser artista». Conoció a su novio —Gerry Ivers— al poco de llegar a Londres y con él sigue hoy, 23 años más tarde. «Él es —dice— la razón por la que decidí quedarme». Con una carrera en auge —su obra es representada por galerías de todo el mundo; entre ellas, la prestigiosa Lisson londinense, donde exhibirá *Transfer*—, en 2005 un aneurisma cavernoso la mantuvo durante 17 meses en coma, paralizando su ascenso y su cuerpo. Ángela, que preparaba una exposición y estaba embarazada, dio a luz a su hija, Angelita Lola, en ese periodo. Una larga recuperación en la que aún trabaja —postrada en una silla de ruedas, las secuelas de su enfermedad son evidentes— la mantuvo alejada de



HUNG 13 (2010). Óleo sobre lienzo

“Me encanta la moda. Soy una gran seguidora de MARGIELA y DRIES VAN NOTEN. Y encuentro el trabajo de RAFAEL LOPEZ muy inspirador”

la escena del arte durante cuatro años. Su forzoso retiro duró hasta 2009, año en que comenzó a producir nueva obra junto a su equipo. Ella concibe, y ellos facturan. Su nuevo trabajo, dice, «se ha vuelto más directo ¡porque creo que tengo menos tiempo que perder!». Para su *comeback* en abril de 2010, en el Camden Arts de Londres, escogió por título *After* [Después]. «Quería volver y hacerle saber a la gente que estaba aún aquí a pesar de todo lo que había pasado». *After* no sólo supuso su regreso sino que la convirtió en finalista del reputado y controvertido premio Turner de arte contemporáneo. Nunca antes un artista español lo había logrado. A la nominación —el premio recayó final-

mente en la artista sonora Susan Philipsz— siguió un descontrolado *boom* mediático que se prolongó durante meses y ha ayudado a difundir su nombre y obra. Su paso por la galería madrileña Helga de Alvear (donde expone hasta el 05/03) es un ejemplo. «La escena del arte ahora es apasionante —reflexiona ella— porque hay muchas galerías a pesar de la recesión y los recortes. Pero me temo que sigue siendo igual de difícil llegar a ser artista. Probablemente se debe a que la gente ha estado tan expuesta al lado glamuroso, económico y *cool* del arte que ha crecido mucho el número de personas que quieren ser artistas y formar parte de este mundo».

Sus figuras, algo así como *objetos-pintura*, esconden resquicios de autobiografía: *Flat* [Plana] es una silla que ha sido comprimida y conceptualiza la imposibilidad de levantarse; *Hung* [Colgado], un cuadro que, a pesar de estar torcido, aún puede colgarse... «Todos los artistas hablan de sí mismos en su trabajo —comenta Ángela—. Yo también lo hago, pero intento no ser demasiado obvia». En su fórmula es imprescindible el humor. «Siempre ha jugado un papel importante en mi trabajo; como española, creo que es intrínseco a la vida diaria».

La inspiración para sus «títulos, conceptos y colores» proviene de variadas disciplinas: de coreógrafos de danza contemporánea como Michael Clark y Rafael Bonachela, a grupos de música como The Ting Tings y el género *electropunk*, o el cine italiano y de directores como Buñuel, Lars von Trier y Almodóvar. También la moda dialoga con facilidad con el trabajo de Ángela. Fueron sus obras —y su increíble colorido— las que inspiraron a la fotógrafa Camilla Akrans en el editorial *El arte de la seducción* —su primero para *Vogue España*—. Ángela, a su vez, afirma: «Me encanta la moda y soy una gran seguidora de los diseñadores belgas, como Margiela o Dries van Noten. Siempre busco inspiración para mi trabajo en tiendas de creadores o grandes almacenes como Liberty». También los colores de sus capotes de torero se refieren a otro español en el exilio, su amigo el diseñador Rafael López. «Me emocioné mucho la primera vez que vi su obra. Fue muy importante para mi trabajo y le encuentro muy inspirador». ■ *Carla Sierra* (*Transfer*, del 30/03 al 30/04 en Lisson Gallery, Londres. www.lissongallery.com).

L I S S O N G A L L E R Y

The Sunday Times
18 April 2010



THE SUNDAY TIMES

Angela De La Cruz peels back perception

**Are the Spanish artist's crumpled canvases
painting or sculpture? Her new exhibiton
seems to defy categorization**

Waldermar Januszczak

Whenever I write something that annoys a portion of my readers, among the complaints sent to me I invariably find the advice that I return to my own country and stay there. It matters not that I was born in Basingstoke. Or that I have supported Reading FC since I was five. What matters is the cluster of foreign-looking Zs gathered in my surname, and the dark, Voldemorty aspect of my Christian name.

The irony is that proper foreigners have played a jolly important role in the making of British art. How might we imagine Henry VIII if Hans Holbein, from Augsburg, had not arrived here to record him? What would British portraiture be without Van Dyck? There's a charming show at the Queen's Gallery about the love between Victoria and Albert, and its most resonant images were painted by Franz Xavier Winterhalter, from Menzenschwand, in the Black Forest. In the 20th century, the artists who mattered were Francis Bacon from Ireland, Lucian Freud from Berlin, Wyndham Lewis from Canada, Jacob Epstein from New York, and the German-born Frank Auerbach, whose middle name is Helmut. And to this fine list of alien achievers we might now append the name of Angela de la Cruz.

My Spanish is shaky, but doesn't Angela de la Cruz mean angel of the cross? Her birthplace is Corunna, in Galicia, a storm-tossed Atlantic sea town in which Picasso spent his most turbulent early years. It was on the beach there that Picasso traumatically glimpsed his first pubic hair. His baby sister died here, too, of diphtheria. So perhaps some of the mysterious Catholic whisperings that are a feature of De la Cruz's art, the hidden meanings, the dark implications, can be understood as the birthright of those who come from here?

A compact retrospective of De la Cruz's career has opened at the Camden Arts

Centre. It contains only a sample of the work she has produced since 1995. It's a retrospective in haiku: just a few emblematic pieces from key phases in her development, airily presented. Thus the Catholic passions that underpin her art are successfully disguised beneath deceptive surface calmness. Plenty of visitors will miss them.

De la Cruz was already in her twenties when she moved to London in 1989. At the Slade she completed an MA in sculpture and critical theory. The story of her subsequent development — the story of her art — can be encapsulated as the meeting of hot and tremulous Spanish sensibilities with cold and dispassionate theoretical sense-making. Think of a flamenco dancer studying deconstruction. Or perhaps a religious flagellant working in the logistics department of a local council. A typical early work, *Homeless*, from 1996, consists of a large canvas, painted a whitish yellow, which has been broken in two, then pressed into a corner. When I say whitish yellow, I mean urine-coloured. It's as if some wretched alley man has peed on a grubby white mattress and then brusquely stood it up against a wall. *Homeless* is a perfect title because it encourages you to imagine a pitiful human story line in an artwork that might otherwise pass for cool gallery minimalism.

It's a common effect in De la Cruz's work. All of her art appears slight. None of it actually is. She seems to class herself as a painter, and in the exhibition literature much is made of her accidental discovery one day of the powerful effect a broken stretcher had on the appearance of a painted canvas. The cross bar had snapped and the canvas had slumped. Something rigid had become something saggy. Imagine a human being without a spine. The clear identity of a painting, established so firmly after so many centuries of recurrent use, was suddenly challenged.

De la Cruz's defenders have exercised their brains mightily seeking to decide whether a slumped canvas is still a painting, or if it now qualifies as a sculpture. To my eyes, what counts in her art is the emotional weight she achieves with her seemingly minimal ploys. What strange, secretive, unknowable art this is. A piece called *Ashamed*, from 1995, is a lovely example: a second pee-white canvas, this time a tiny one that presses itself against the wall like a shivering dog scared of an angry owner. If you've ever felt the need to huddle behind a cushion or wished the walls would swallow you, you will recognise the urge to make yourself small being explored here. Working slyly with hints and suggestions, De la Cruz's art has intense conversations with bits of you that do not even know they are being talked to.

In more recent times, she has introduced real pieces of furniture into her work, turning it more obviously into sculpture. The furniture is invariably broken or sagging. Notably, in a creepy piece called *Self*, from 1997. Two dark brown canvases are engaged in a dramatic face-off. One, smeared with what looks like excrement, hangs on a wall opposite a broken version of itself, slumped in a ruined chair. It's like someone who's been crippled examining their previous appearance in a mirror. De la Cruz's unsettling talent for endowing inanimate studio stuff with shifting human emotions is being given its most visceral run-out.

That is how the show works, with suggestions, clues, hints and innuendo. This is an event best viewed in slow-mo as you wander among the whispery mysteries dotted about the walls and floors, and ponder their elusive promptings. The results are memorable, thought-provoking and occasionally lovely.

Angela de la Cruz: After, Camden Arts Centre, NW3, until May 30

Art

Angela de la Cruz's brush with death

Rumpled canvases and broken studio paraphernalia: is Angela de la Cruz mourning the end of painting itself?

Adrian Searle

@SearleAdrian

Monday 5 April 2010 22.00 BST



Shares

5

Comments

7



Save for later



Sorry plight ... Still Life (Table), 2000, featuring the table from Adrian Searle's old studio

Angela de la Cruz's paintings are rumbustious, tragicomic and sometimes abject affairs. A canvas sits in a chair and admires its twin on the wall. Both paintings are brown, scuzzy monochromes, and the one in the chair has got mangled in its attempt to sit down. The stretcher has been broken, and the painting is wedged into the seat. De la Cruz's *Self* (1997) is a gag about reverie and narcissism, about paintings as objects and paintings as images, and about paintings as beings. [Painting](#) looks at painting, lost in thought. But they are just things of wood and canvas and paint; it's more a case of the dumb staring at the dumb.

The whole situation might be taken for a model of the kind of lonesome identification artists sometimes have with the things that they do. Day after day, artists sit in their studios and lose themselves in contemplation of their work. Sometimes they find themselves there, too, or think they do. Who knows what goes on in the artist's mind as they stare at their work on the wall? It's a conundrum. *Self* is one of the earlier works in De la Cruz's new exhibition at Camden Arts Centre in London. There has always been an element of buffoonery about much of her work. These are paintings whose condition as art is precarious, and whose sorry plight is dramatised as a kind of stoicism. Canvases are ripped, or falling off their stretchers; their surfaces are curdled, puckered, sometimes soiled and sometimes slick and shiny, like so much fetishistic rainwear. Her paintings cower and lean in corners, or flop exhausted from the sheer strain of being in public. These paintings are like so much discarded clothing or violated skin. If they have a life of their own, it is one of constant, unremitting effort.

Further paintings use the painted-over carcasses of metal cabinets, and old art deco sections of wardrobes. One of these, *Still Life*, incorporates an old wooden table that I kept in my studio for years, and gave to the artist along with some other studio paraphernalia when I stopped painting in the mid-90s. The legs poke out at an angle from beneath a great, lumpy brown canvas. The whole thing looks like the picked-over carcass of a dead animal.

Born in Galicia in north-west Spain in 1965, De la Cruz has spent her entire career in London; this small, deftly curated survey of her work is the first to be held in a public British institution. When I first knew her, De la Cruz worked in a studio so small and cluttered, it was hard to tell where her work began and ended; even a scrunched-up canvas torn from its stretcher and crumpled up under her chair might, in fact, be a finished work. What appears to be a black bin liner, a crumpled black canvas, lies on the floor of the gallery. It looks like nothing, and that's its title: *Nothing*. When does nothing become something?

Advertisement

 **Whatever inspires you, find your next role on Guardian Jobs**

theguardianjobs

A large white canvas, *Homeless*, is jammed in a corner of the gallery, like a child being punished. This big, off-white monochrome comes as a sort of apotheosis to a long history of other artists' white paintings - the purity and spiritual aspirations of Kazimir Malevich's white-on-white square, painted over 90 years ago; the expunged whites of Piero Manzoni's kaolin *Achromes*; and Robert Rauschenberg's long career dedicated almost entirely to white paintings - recast, in De la Cruz's work, as a comedy of embarrassment. A tradition of aesthetic hygiene has been replaced with a careless painterliness. A second, smaller near-white canvas occupies another corner, almost shrinking from sight. This is titled *Ashamed*.

I first wrote about de la Cruz when she made *Larger Than Life*, a painting for the ballroom floor in the Royal Festival Hall, a vast thing that had to be painted by an army of assistants in an old dockyard building in Woolwich. This staggering wreck, crash-landed in the hall, was, the artist said, like a huge woman who couldn't dance and had fallen to the floor. One could see much of De la Cruz's work as a response to all the talk about the death of painting that periodically grips the art world. Painting may be dead, but it won't lie down - except that De la Cruz's does, and worse. Her paintings fall over, sprawl on the floor, sag, fold, appear gutted. If there is something clownish about the way her paintings mimic their demise, they are also often near-balletic. In 2001, a work by De la Cruz became a character in a dance choreographed for Ballet Rambert by Rafael Bonachela. Funny though her work might be, there has always been an air of vulnerability about it. Her work is a play on the folly of painting; it is also a kind of self-portraiture. Which brings us inevitably to De la Cruz herself, and her own body as well as her body of works; the artist and her work have always felt of a piece. Taken up by galleries throughout Europe, in 2005 she was midway through organising a major show in Lisbon (and in talks about this show) when she suffered a brain haemorrhage. While in a coma for several months, she gave birth to her daughter. Her recovery has been slow and is unlikely to be complete. A long hiatus ensued; last year, with the aid of assistants, she began working again.

One of the most recent works here is the sort of plastic and metal chair you might find in any waiting room. The legs have given way, and it is sprawled on the floor, as though it has collapsed under someone's weight. It is a dismal statement. Another new work, *Hung*, is a plain white rectangle with a dark border. Perfectly painted, *Hung* stares back at you like a face, or another self. But there is something wrong with the unseen stretcher behind the canvas, something that buckles the sheer surface; it makes it seem more human.